

global style report



เมื่อไม่นานมานี้ สถาบันการออกแบบ Domus

Academy ซึ่งตั้งอยู่ในเมืองมิลาน ประเทศอิตาลี ได้จัดการบรรยายพิเศษที่กรุงเทพฯ ในหัวข้อ "How to kill the design guide?" โดย Antonella Dediti หัวหน้าภาควิชา Interior and Living Design แห่งกลุ่มระดับปริญญาโท รวมทั้งยังเป็นเจ้าของบริษัทออกแบบ ซึ่งมีบริษัทที่เป็นทั้งสถาปนิกและนักออกแบบตกแต่งภายใน

ส่วนในการบรรยายครั้งนี้ Antonella ได้นำเสนอกระบวนการคิดในรูปแบบที่น่าสนใจ เช่น การวิจัยชีวิตและการอยู่อาศัย การให้ความสำคัญกับมุมมองของหลากหลายของ "ผู้ใช้สอย" (User) ทั้งในเรื่องวัฒนธรรม พิธีกรรม การรับรู้ และประสบการณ์ รวมทั้งคำแนะนำให้นักออกแบบรุ่นใหม่รู้จักการผสมผสานงานศิลปะประเภทของงานเข้าด้วยกัน เพื่อถ่ายทอดประสบการณ์ที่มีคุณค่าในการใช้พื้นที่อย่างมีคุณภาพ เพื่อให้สาธารณชนได้สัมผัสและเข้าใจอย่างแท้จริง ซึ่งจะช่วยให้สามารถมองว่าวิถีการมีอยู่และเข้าใจในบริบทต่างๆ ที่มีอิทธิพลต่องานออกแบบอย่างลึกซึ้ง

การตั้งคำถามบรรยาย ที่งานจากนิวยอร์กและ เซลเคอร์เน ประเทศไทย ได้มีโอกาสพูดคุยกับ Antonella ถึงแนวคิดในการสร้างสรรค์งานออกแบบของเธอ ซึ่งเกิดจากการผสมผสานความรู้ ประสบการณ์ และความทรงจำ ที่เกิดจากการศึกษาเรียนรู้ทั้งด้านการศึกษาแบบสถาปัตยกรรม ฟิลิปปินส์ และการมีส่วนร่วมพัฒนาการนิเทศศาสตร์ด้านการออกแบบของอิตาลี

ข้ออธิบายน่าว่า Living ในความหมายของคุณ

ไม่ยากเลยที่จะเข้าใจคำจำกัดความคำนี้ หากเป็นว่าเข้าใจวิถีชีวิตยุคโลกใหม่ที่ ชูช่วงเวลา รวมถึง ณ ตอนนี หากทุกคนอยู่ในสถานการณ์ อารมณ์ ร่างกาย ความรู้สึก นั่นคือ คำว่า Living ดังนั้นจึงเป็นคำที่สำคัญมาก มันไม่จำเป็นคือถูกพูดถึงในเชิงการออกแบบเท่านั้น แต่ควรมุ่งไปถึงลักษณะ พฤติกรรม การอยู่อาศัยของมนุษย์ และนี่คือสิ่งที่ฉันสนใจ ถ้าฉันมีโอกาสก็อยากจะทดลอง ทำการพูดถึงประสบการณ์ และความทรงจำ คนพิเศษมากถ้าเราได้ทำอะไรที่จําทำให้เข้าใจการอยู่อาศัยของมนุษย์และทำให้ดีขึ้นได้ ซึ่งนี่เป็นความรับผิดชอบที่ท้าทายสำหรับสถาปนิกและนักนิเทศการอย่างฉัน

การเรียนการสอนของภาควิชา Interior and Living Design เป็นอย่างไร เนื่องจากในประเทศไทยส่วนใหญ่เป็น Interior Decoration, Interior Design หรือ Interior Architecture

ฉันคิดว่าไม่มีขอบเขต ทั้งศิลปะ ประติมากรรม การออกแบบภายใน ฟิลิปปินส์ยังมีเรื่อง หรือภูมิทัศน์ ส่วนแล้วแค่ใช้ขอบเขต ถึงแม้ว่าที่มหาวิทยาลัยเราจะเน้นการออกแบบภายใน ซึ่งรวมถึงโรงแรม บ้านพัก ที่อยู่อาศัย หรือพื้นที่เชิงพาณิชย์ แต่ต้องมีไอเดียที่น่าสนใจ หากความหมายของคุณคือได้ วัสดุใหม่ เทคโนโลยีใหม่ โทนสี และอีกมากมาย มันไม่ใช่แค่การออกแบบพื้นที่ให้สวยงาม น่าหลงใหล ชุดอย่างสำคัญเลย ไม่ว่าจะเรียกวิชาว่าอะไรก็ตาม ยกตัวอย่างเช่น ฉันกับนักศึกษาเราจะเน้นเรื่องการทำความเข้าใจโซน หมายถนัดในจิตใจ ทำให้อะไรใหม่ๆ พาวิถีการ

# MEMORABLE DESIGN

ผสานเรื่องราวในอดีตและความทรงจำ ผ่านผลงานการออกแบบพื้นที่ เพื่อถ่ายทอดคุณค่าทางประวัติศาสตร์และยึดถือความผูกพันให้ผู้อยู่สอย

ELLE DECORATION 88 [eldecoraionthailand.com](http://eldecoraionthailand.com)



global style report



ผลงานสิ่งต่างๆ เข้าหากัน ให้เกิดความลงตัว ด้วยวัสดุ สี สีน พื้น ที่ และ ของประกอบต่างๆ เพื่อให้เกิดความพึงพอใจในความงาม แต่นั่นก็ยังไม่พอ สิ่งสำคัญที่สุดคือ ต้องสามารถถ่ายทอดเรื่องราวและประสบการณ์ของพื้นที่นั้น ไปยังผู้ใช้งานพื้นที่ดังกล่าวให้ได้

ในการบรรยาย มีการยกตัวอย่างงานศิลปะในสมัยเรอเนซองส์ ทำให้คุณต้องเลือกที่จะพูดถึงยุคนี้เป็นพิเศษ ในช่วงเวลานั้น สถาปนิกเริ่มมีการทำงานร่วมกับศิลปิน ทำให้ผลงานทุกชิ้นมีความกลมกลืน อันเกิดจากการผสมผสานและร่วมมือกัน นั่นคือเหตุผลที่ชิ้นงานศิลปะของเรอเนซองส์มีหลายท่าน เช่น ศิลปินการีควาง และผลงานที่ขึ้นชื่อร่วมกันคือปิงค่างู อันมีความสำคัญคือมันจะช่วยให้เข้าใจว่าศิลปินร่วมสมัยทำอะไรบ้าง ถ้าเขาเข้าใจการทำงานของศิลปิน เขาจะประเมินผลงานในการสร้างผลงานร่วมสมัย ที่มีประสิทธิภาพและก้าวหน้าขึ้นมา

คุณมีวิธีการอย่างไร ที่จะช่วยผลักดันนักออกแบบรุ่นใหม่ ให้คำนิยามถึงเรื่อง การผสมผสานความเป็นประวัติศาสตร์กับงานออกแบบในยุคปัจจุบัน เขาพยายามให้คำนิยามพื้นฐานเรื่องประวัติศาสตร์ศิลปะ เพื่อกระตุ้นให้นักออกแบบในเอเชียศึกษาและดูถึงรากเหง้าของตัวเอง การยกตัวอย่าง อาหาร ศิลปะ และ การเขียนศิลปะเป็นบรรทัดฐาน ทำกิจกรรมร่วมกับนักศึกษาออกแบบภายใน เพื่อส่งเสริมให้นักออกแบบรุ่นใหม่ได้พัฒนาความรู้ความสามารถ หลักการจากกระบวนการคิด และวิธีคิดใหม่ๆ เพื่อพัฒนาการออกแบบด้วยเทคนิคและวัสดุชนิดใหม่ อีกทั้งยังไม่นับเฉพาะประวัติศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับการออกแบบ แต่รวมไปถึงประวัติศาสตร์ในด้านต่างๆ และการเปลี่ยนแปลงด้านต่างๆ ของโลก เช่น ถ้าจะพูดถึงสมัยการปฏิวัติอุตสาหกรรม ก็จะมีเรื่องราวของการเมือง สังคม และเศรษฐกิจ เข้ามาเกี่ยวข้องและมีอิทธิพลต่อการสร้างสรรค์งานศิลปะและงานออกแบบ

แล้วเราจะสร้างสรรค์งานออกแบบอย่างไร ให้มีความแตกต่าง โดดเด่น น่าสนใจ จากการศึกษางานออกแบบในเอเชีย นี่คือการท้าทายอย่างมาก เขาตั้งคำถามเกี่ยวกับการใช้ภาษาในการสื่อสารผลงาน การใช้วัสดุและเทคนิคใหม่ๆ มาผสมผสาน ที่ Domus Academy เราสนใจเรื่องการสร้างคอนเซ็ปต์ที่ชัดเจนและกระบวนการออกแบบ โดยเน้นจากการรวบรวมข้อมูลผลงานที่น่าสนใจในเอเชีย แล้วทำตามกระบวนการออกแบบ ซึ่งก็จะดึงผลงานออกแบบใหม่ที่น่าสนใจ ซึ่งเป็นเรื่องค่อนข้างยากและท้าทาย อีกทั้งใน

ยุคปัจจุบัน อาจมีการเขียนบทหรือของการออกแบบอย่างยั่งยืน หรือการวิเคราะห์ มาพูดถึงการใช้วัสดุธรรมชาติ หรือมีวัสดุผสมผสานใจ ซึ่งถ้าชิ้นได้ทำมัน ก็คงต้องเริ่มต้นจากการหาข้อมูลประวัติศาสตร์ ความเป็นมา การเปลี่ยนแปลง ลักษณะของวัสดุ วิธีการผลิต การนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ จะไม่รู้ว่าชิ้นต้องนำไปใช้อย่างไรและทำอย่างไร เพื่อสร้างความรู้สึกให้เกิดขึ้นจากสิ่งนี้

ระหว่างการบรรยาย คุณกล่าวว่า "The space must be thought of as an instrument of perception and communication." และ "The space must be a container of experienced design and memory." เพื่อผสมผสานมุมมองของนักออกแบบและผู้ใช้ แล้วอะไรคือสิ่งที่จะทำให้งานของนักเข้าใจความหมายของสถาปัตยกรรมที่ศึกษามาดีจริงๆ เป็นหน้าที่ของนักออกแบบที่จะทำให้อาคารมีความและการมีส่วนร่วม เพราะเป็นสิ่งสำคัญในการใช้ความสำคัญของประสบการณ์และความทรงจำ อย่างที่ฉันได้พูดถึงในการบรรยายว่า มันเป็นสิ่งที่มีคุณค่าและดีที่สุด ที่จะทำให้อาคารเป็นที่โดดเด่นที่สุด แล้วนำมาเป็นคำ และถ่ายทอดเรื่องราวไปยังผู้ได้สัมผัสผ่านผลงานการออกแบบ นักออกแบบต้องให้ความสนใจเรื่องอารมณ์เป็นไป ลักษณะการใช้ชีวิตของผู้คน และการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นกับพื้นที่ที่จะออกแบบ แล้วมีผู้ใช้ได้เข้ามาสัมผัส เรื่องราวต่างๆ จากประสบการณ์ของพวกเขา จะทำให้การตีความหมายของงานเข้าถึงได้ง่าย เกิดผลตอบรับในทางที่ดี และเกิดประโยชน์กับผู้ใช้งาน

การเป็นนักออกแบบภายในที่ดีต้องทำอย่างไร การเข้าใจและใส่ใจในความทรงจำของผู้ใช้สถาป เราจะมองเรื่องความทรงจำไม่ได้ เช่น สิ่งที่เราทำในอดีตหรือ เรื่องใกล้ หรือเมื่อครั้งที่เราเคยทำ ทุกที่ทุกขณะนั้นไปหมด อันมันเป็นเรื่องของความทรงจำของเราประเทศไทยด้วยที่สิ่งต่างๆเหล่านี้ แต่ฉันไม่แน่ใจว่า ที่ฉันได้เขียนสิ่งที่ควรจะเด่นชัดออกไป เพราะคนรุ่นใหม่ยังไม่ค่อยมีประสบการณ์ในชีวิตจริงไม่ได้คำนึงถึงคุณค่าทางสถาปัตยกรรม เทคนิคการก่อสร้าง หรือวัสดุตั้งแต่ต้นที่จะนำไปใช้ พวกเขาสามารถสร้างผลงานในเว็บไซด์ เทคโนโลยีสมัยใหม่จากโปรแกรมคอมพิวเตอร์ใช้เวลานานก็เหมือน แต่ไม่สามารถถ่ายทอดเรื่องราวที่ฉันไม่ได้ ที่ฉันได้เขียนในผลงานน่าสนใจ ทั้งด้านประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการใช้ชีวิต ดังนั้น สถาปนิกใช้ความเคารพ และเน้นย้ำในเรื่องของประวัติศาสตร์และความทรงจำของผู้ใช้สถาป เพื่อสร้างสรรคผลงานที่จะช่วยพัฒนาการออกแบบให้เจริญก้าวหน้าต่อไป **คุณภา สุธฤตทิพย์ ภาค สิปุฎา สถาปนิก**

ELLE DECORATION 90 elledecor.com/thailand.com



# Architettura

## I protagonisti, le novità

L'INTERVISTA

### Domus academy. Spazi e oggetti per nutrire lo spirito

**MILANO.** Fondata nel 1982, la Domus academy si è rivelata subito una realtà didattica particolare e innovativa, tanto da meritare, nel 1994, il Compasso d'oro alla carriera. Otto master: dal design al fashion design, dall'urban management all'accessories design. Ultimo nato, il master in interior and living design, che sta per aprire il suo terzo anno. Al direttore, Antonella Dedini, abbiamo chiesto cosa lo rende unico.

**Perché aggiungere "living" a interior design?** Per sottolineare come lo sforzo vada alla qualità del vivere e dell'abitare, alla creazione di spazi che diano valore allo spirito e al benessere psicofisico dell'individuo. Per questo è strettissimo il dialogo con l'arte contemporanea, intesa non come elemento decorati-



vo, ma funzionale al progetto stesso del quale è fondamentale la qualità estetica.

**Va letto in questo senso anche il progetto per la banca Albertini Syz?**

Naturalmente. Albertini ha proposto come tema agli studenti non tanto una struttura che delimiti spazi, quanto una situazione in cui gli individui agiscano. Il risultato è stato una serie di progetti dalla forte componente fantasiosa e creativa. La



**Progetti per Albertini Syz.** Sopra, *Anti-bank*, di Hui Chu Chang, Kristina Tool, Mustafa Turan; accanto, *Chiming*, di Ji-Hye Chol, Dhiren Patel, Jin Hwa Park. Sotto, Antonella Dedini.

varietà delle proposte è arricchita dalle diverse sensibilità. I 35 allievi, infatti, provengono da 18 Paesi di tutto il mondo.

### Aperte le iscrizioni per il master



*Il master in interior and living design dura 13 mesi. Le iscrizioni per il prossimo anno si chiudono il 3 ottobre. Le selezioni sono fatte valutando curriculum e portfolio di ogni aspirante studente. Una delle caratteristiche del corso - e più in generale della Domus academy - è che l'insegnamento è affidato a professionisti (architetti, designer, artisti, critici, da Denis Santachiara a Piero Castiglioni, da Massimo Iosa Ghini a Claudio Silvestrin, da Antonio Piva ad Angela Vettese fino a Michelangelo Pistoletto) sono invitati a tenere lezioni singole. Per tutte le informazioni: Domus academy, via Watt 27, tel. 02-4222525, infointerior@domusacademy.it.*

a cura di Alessandra Redaelli

43



48 M MARTEDÌ 23 SETTEMBRE 1997

**B**agatelle

di LINA SOTIS

**Due scuole  
in una sola**

*Ma dove vanno le migliaia di aspiranti architetti delusi dal numero chiuso?*

*Circa trecento si ritrovano con vista panoramica sulle guglie del Duomo a pochi passi dalla Maddonnina, negli ultimi piani di un palazzo di via Mazzini 10. Lì ci sono l'Interior Design Institute e l'Ateneo Creativo, due scuole in una, che possono, dopo tre anni di frequenza, alleviare con un diploma le sofferenze dei mancati architetti che in compenso si possono avviare all'architettura d'interni, al recupero edilizio, alla comunicazione e alla grafica pubblicitaria.*

*Questa scuola consolazione per sogni mancati ha dietro una bella storia, due donne e soprattutto il riconoscimento della Regione. Fu fondata da Franco Mosca, designer, amico di Marinetti e Depero, legato al movimento futurista. Negli Anni 60 la scuola fu divisa nelle due odierne sezioni e comprata dalla cugina di Mosca Luisa Galliani. A tanti anni di distanza la scuola è mandata avanti dalla proprietaria e dalla figlia, Antonella Dedini, un biondo e grazioso architetto, trentenne, che nessun numero chiuso è riuscito a fermare. Questo è periodo di iscrizioni. Chissà a quanti si chiudono le porte del Politecnico e si apre quella porta con vista sul Duomo.*